# FROM GRAMMAR TO GHAZALS: EVALUATING THE CAPABILITY OF AI IN URDU LANGUAGE EXPRESSION

Babita, Research Scholar, Guru Gobind Singh Indraprastha University, Dwarka, Delhi Dr. Amit Ahuja, Associate Professor, Guru Gobind Singh Indraprastha University, Dwarka, Delhi Email: Koharbabita0@gmail.com

#### **ABSTRACT:**

The emergence of artificial intelligence (AI) has opened new horizons in language translation and presents an unprecedented opportunity to overcome language barriers in intercultural communication. For Urdu, as a language deeply rooted in cultural and literary traditions, AI-based translation can contribute towards addressing the issues of multilingualism by providing seamless translations between Urdu and other languages. This is crucial, particularly for sectors like education, media, and international relations, where translation is needed as a bridge between different language communities. However, contemporary AI technologies fall short in handling the peculiarities of Urdu, including metaphors, idiomatic expressions, and cultural references, since they follow direct/lexical translation models, failing to capture implicit contextual meanings and emotional elements or the poetic nature of these languages. Though AI can aid cross-lingual communication, it needs significant advancement to reflect the richness of such languages as Urdu. Any culturally rich language would demand such refinement from underlying AI technologies. This research paper explores the promises that AI offers, along with the challenges that need to be addressed for Urdu. The research paper concluded that these machine-based systems still have a long way to go before attaining perfection, as they can't provide comprehensive meanings without considering cultural contexts, as seen in cases like Urdu.

Keywords: AI Integration, Challenges, Creativity, Human Perspective, Urdu Literature

#### **INTRODUCTION:**

In 2011, the popular American TV show Jeopardy chose two human competitors and an artificially intelligent opponent, IBM's Watson, to challenge them. Watson won by a large margin. Back to the year 2017, another AI system named AlphaGo beat the world's Go champion, Ke Jie, with a move that shocked Go gurus (Gabbatt, 2017). After that, however, came up with what is called AlphaGo Zero, which was even superior to the previous AlphaGo. Indeed, the board game Go was thought to be far more difficult to teach to a machine than games like chess since it is very much tactical, unlike chess, which calls for creativity and not probabilities (Silver et al., 2017). These breakthroughs have revealed that AI has grown to a whole new level, leading to crucial questions about what intelligence is and how people learn. Since these AI systems learn especially in a tactical manner to every new changing situation, there are consequences to the learning process. Suppose AI can come up with intelligent paradigms of thinking in Go that surpass human understanding (Sentient Digital, Inc., 2024). In that case, it invites us to ask if AI can create conversations that mimic human interactions. The proliferation of chatbots like OpenAI's ChatGPT, which became popular in 2022, may mean the answer is yes (Wiggers et al., 2024). Imagine using a machine that looks as if it is a real person that one can talk to and have a normal conversation with. While the concept of chatbots may have been first developed in the 1960s, the concept only took off after the release of ChatGPT. In that respect, perhaps the most spectacular feature of ChatGPT is its capability to perform a given set of tasks, namely the conversational agent and the learning companion in different learning domains (Law, 2022). Whether this technological singularity is imminent or not, artificial intelligence is present in the world and has especially permeated education (Barney et al., 2024). AI's impact on language teaching is massive, raising major questions about how languages are acquired

and how the approach to teaching languages is evolving (Crompton et al., 2024). Using AI systems, there is a possibility to practice open-ended conversation, which is the modern concept of learning. Since AI has started to play an important role in Urdu language teaching (Talkpal, 2024), this paper raises questions about its applicability to Urdu language education, whether AI can teach the language without interference from humans, how it influences the learning process, and what other approaches may it introduce for efficient teaching.

This research paper aims to keep Urdu language teaching as a relevant approach to language learning in the age of AI, matching the experiences of students in other areas of education that are gradually adopting the use of AI. The teacher-centered approach of the traditional implementation of a walled-in classroom has been threatened by the use of sources such as YouTube and other electronic materials. As if the use of such methods does not provide better results than standard practice, the first attempts to apply AI systems as teachers' assistants in the class show that "intelligent" tutors positively influence teaching. The research paper will also present the current state of the literature and give a vision of how to apply AI technology to make language teaching more appealing to the generations that are conspicuous to technology without displacing human teachers. Introducing AI to teaching and learning does not mean you are competing with the teacher; rather, AI-using teachers will tomorrow overcome other teachers who are not using AI. As Mark Cuban said, people who do not keep track of development in fields such as deep learning or neural networks will be left out in this current environment.

#### THEORETICAL FRAMEWORK:

One of the central concepts of previous language models is that learners interact in multiple ways with target language input material, speech, and exercises. This comes as close as the late nineteenth-century reformers who took to psychology and then sought to apply knowledge of how the brain picks up learning into classroom practices (Sureshkumar, 2002). Classes of these reformers turned away from using the Grammar-Translation approach, which is central to grammatical rules and translations, to methods that encouraged students to be active participants in the learning process (Vireak et al., 2024). Since then, concepts associated with psychology and linguistics have advanced ways of teaching languages. The question arises is where AI models place themselves in conventional theories of language acquisition. To pursue this, there is a need to look at significant models such as Interlanguage Theory.

# Interlanguage Theory:

Interlanguage theory was proffered by Larry Selinker in 1972 and Postulates the process of second language acquisition that expects learners to establish their native-like Foreign Language variations as they advance in the system (NiesTorowicz et al., 2014). It is based on the 'Transfer Theory', which is concerned with mistakes resulting from the influence of the NL (Native Language). These mistakes are made when the learners try to use L1 (NL) in tackling L2 (FL; Foreign Language) language because certain rules may not apply or will transfer adversely leading to negative transfer because of differences between L1 and L2 (Mahmood, 2018), as shown in Figure 1.

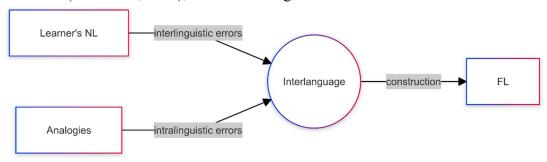


Figure 1: Interlanguage Theory

However, Interlanguage Theory is not completely confined to native language interferences. It also pinpoints intralinguistic errors, such as mistakes incurred by over-extension, when the rules of the foreign language are carried out inappropriately. Learners have an 'interlanguage', a system of errors that is a temporary system that is between the two systems. This dynamic system seems to represent the inner work of learners in the process of learning a new language. This interlanguage may become frozen if the errors are not attended to, and then development ceases in the wrong direction. The theory that underpins L1 focuses on how learners construct their learning meanings and how balancing involves mistakes that point to how much of their native language habits and the new grammar rules are interdependent (Frith, 1977).

# Computer-Assisted Language Learning (CALL):

The introduction of Computer-Assisted Language Learning (CALL) in the late 1990s marked a technological shift in foreign language teaching (FLT). CALL, evolving from earlier computer-assisted instruction, offers learners both a supplementary tool and a self-contained digital platform for independent learning (Warschauer, 2012). Research shows that students who frequently use CALL find it motivating and effective for language acquisition. Key features of CALL include access to blogs, social networking platforms, podcasts, virtual worlds, and language games, fostering interaction with native speakers and exposure to authentic content. However, CALL's effectiveness depends on guided learning, as students may struggle without proper teacher involvement. This led to a blended pedagogy, integrating technology with traditional classroom methods to maximize learning outcomes (Mirani et al., 2019).

# AI in Foreign Language Teaching (FLT):

The current phase of technological change in FLT is Artificial Intelligence (AI). AI social interfaces such as ChatGPT provide the interactivity of real-time chat and the real-time response, which resembles natural language communication (Hetler, 2024). Using the information about the learners' performance, AI develops specific lessons that will be useful for the learners. However, using AI tools as part of language practice does not replace the social/multimodal and communicational aspects (Multimodal Discourse and Generative AI, 2024). Teachers create a favorable student environment, meaning that there should be a moderation of the use of AI-supported techniques and traditional methods of teaching.

#### **REVIEW OF RELATED LITERATURE:**

The available AI supporting language learning has spurred great promise in increasing the practical aptitude of language and intercultural communication. These tools provide flexible and friendly learning to individual learners where each learner gets what he or she wants/needs (Rugaiyah, 2023). Machine language understanding, along with Natural language processing, has been proven to enhance the understanding of vocabulary, grammatical rules, and fluency of the learners (Mulyanto et al., 2024). The like of; Cross-Cultural Intelligent Language Learning System (CILS) has been effective in improving the interface interaction and communication abilities of the learners (Xia et al., 2024). AI interventions give immediate response, work rate, and varieties of materials and thus enhance more functional language learning (Rugaiyah, 2023). However, there are still concerns, for example, more human interaction is required, besides more context awareness is still an issue for an automated translating system. Future enhancements can be the addition of VR and AR elements to the system and the enhancement of the algorithms used for natural language processing (Rebolledo Font de la Vall et al., 2023). The existing AIdriven language learning tools, which can increase the level of foreign language proficiency and improve intercultural communicative competence in native and non-native contexts, lack sufficient discovery of conceptual competence among Urdu learners. Previous works mostly concern enhancements in lexical and conversational skills (Mulyanto et al., 2024), while the role of these tools in enhancing the advanced understanding of idioms and contextual meanings remains barely studied. The effectiveness of AI in language learning has been demonstrated through learners' gains in language abilities and knowledge

(Woo et al., 2021). Moreover, although AI technologies such as Cross-Cultural Intelligent Language Learning Systems (CILS) have enhanced the learner interaction level (Xia et al.,2024), there is inadequate investigation of the methods through which AI may encourage critical thinking and the clarity of concepts in Urdu. The challenges of limited human interaction and the need to address contextual nuances further emphasize the necessity for research that integrates AI with traditional teaching methods. As advancements in VR, AR, and natural language processing continue to emerge, it becomes crucial to investigate their potential to support learners in mastering the complexities of the Urdu language.

### **RESEARCH QUESTIONS:**

The research questions as supported by the review of related literature for this research paper were as follows:

- 1) How does using AI applications help in linguistic competence for Urdu learners, especially in the four Skills Listening, Speaking, Reading, and Writing?
- 2) How can the implementation of the AI-based system help the Urdu learners to enhance their spontaneous and meaningful interaction more effectively?
- 3) How useful are AI tools for proficiency in fluency and conversational context?
- 4) How does AI aids the Urdu learners in understanding and using abstract concepts in language for example, idioms, metonymy, and other contextual meanings?

#### **RESEARCH OBJECTIVES:**

The following research objectives were framed to explore the research questions of this research paper:

- 1) To examine the role of AI tools in language learning to support the linguistic development of Urdu learners.
- 2) To explore the contribution of AI in enhancing the interactional competence of Urdu learners regarding the achievement of meaning in EFL communication.
- 3) To determine the extent to which AI learning tools enhance a learner's understanding of complex ideas and the ability to use the Urdu language.
- 4) To explore the effectiveness of learning with AI, including the extent to which it improves learners' understanding of concepts and their performance in language in context in Urdu.

## **RESEARCH METHODOLOGY:**

This research used a qualitative method to understand how AI tools can support Urdu language learning. The focus was on how well these tools help learners improve their skills in reading, writing, speaking, and understanding cultural meanings such as idioms and metaphors. Different AI Tools (ChatGPT, Bhashini, SayAI, Google Translate) were provided with the prompts to collect and analyze the data. This helped gather more relevant and meaningful insights. Content analysis was done to analyze the data that helped understand how AI tools help, where they struggle, and what learners and teachers felt about using them.

# **RESULTS AND DISCUSSION:**

For Effective language achievement in Urdu as a foreign language, the integration of linguistic, communicative, and conceptual competencies is necessary. Linguistic competence involves mastering the phonology, grammar, and semantic structures of the language. AI tools such as ChatGPT offer targeted support in this area by providing learners with grammar exercises, thematic vocabulary lists, and pronunciation-focused tasks. Like, the challenges in identifying sounds like "之" (g) and "之" (gh) can be managed with the help of continuous audio drills and providing them a corrective feedback. This enables learners to self-monitor and improve themselves with time.

In comparison to the traditional language labs that rely on static recorded content, AI-driven platforms constantly adapt to learners' inputs, identifying, recognizing, and addressing to resolve specific problem areas. These imitation settings do not completely replicate and provide the authentic human interactions (lacking emotional nuance and spontaneity) to offer a relaxed space to students in which they develop confidence and fluency at their own pace. These dimensions of AI-supported language learning are reflected in Table 1, which outlines how AI tools contribute across various skill areas.

Table 1: AI-Driven Strategies for Urdu Language Learning

Skill Area	Activity/Strategy	Objectives	Implementation Details
Listening	Engaging in active	Enhance listening	Use a chatbot to provide audio or
	listening activities	comprehension and	text prompts. Have students
	using AI chatbots.	identify pronunciation	listen and respond, focusing on
		nuances.	understanding context,
			pronunciation, and intonation.
			Use real-world examples for
			contextual listening practice.
Speaking	Conversational	Develop speaking	Set up dialogues where students
	practice with AI	fluency and confidence	converse with chatbots, focusing
	chatbots.	in using the language.	on real-life scenarios. Encourage
			students to ask follow-up
			questions and engage in back-
			and-forth dialogue, providing
			instant feedback on grammar and
			pronunciation.
Reading	Using chatbots to	Improve reading	Chatbots can create texts tailored
	generate reading	comprehension and	to students' proficiency levels.
	materials on varied	vocabulary acquisition.	Follow up with comprehension
	topics.		questions and vocabulary
			exercises.
Writing	Writing prompts	Enhance writing skills	Students write responses to
	generated by AI	and develop	prompts generated by chatbots.
	chatbots, followed	grammatical accuracy.	The chatbot then provides
	by feedback.		feedback on grammar, structure,
			and clarity, enabling
			personalized revision
Crommor	Chatbot-driven	Improve understandine	opportunities.
Grammar		Improve understanding of grammatical rules	Students can request grammar exercises, receive personalized
	grammar exercises.	and application.	feedback on specific
		and application.	grammatical structures, and ask
			clarifying questions about verb
			tenses, sentence structures, and
			agreement.
Vocabulary	Vocabulary lists	Expand vocabulary and	Chatbots can generate
, oddodiai y	and thematic	understanding of word	vocabulary lists based on themes,
	vocabulary	usage in context.	create sentences using new
			vocabulary, and design exercises
	L		

			41 4 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
	exercises created by		that include idiomatic
	AI chatbots.		expressions or synonyms,
			providing context and deeper
			understanding of usage.
Polysemy	Exploring multiple	Develop understanding	Engage students in discussions
	meanings of words	of polysemic words and	about words with multiple
	through chatbot	contextual usage.	meanings. Students can prompt
	interactions.		chatbots for examples and
			clarification on the distinctions
			between denotative, connotative,
			and figurative meanings.
Thematic	Generating theme-	Build thematic	Chatbots can create vocabulary
Vocabulary	specific vocabulary	vocabulary knowledge	lists for specific themes (e.g.,
	for various subjects,	and contextual	cooking, politics) and suggest
	including idiomatic	understanding.	idiomatic expressions related to
	expressions.	_	those themes, facilitating deeper
			learning through context.
Interactive Games	Gamified learning	Encourage engagement	Implement interactive
	experiences	and make learning	vocabulary games, word
	through puzzles and	enjoyable while	matching, and fill-in-the-blank
	games created by	reinforcing language	exercises using chatbots. This
	AI chatbots.	skills.	enhances motivation and allows
			students to apply their
			knowledge in fun and
			meaningful ways.
Feedback and	Real-time feedback	Provide immediate	Chatbots can analyze learner data
Support	and adaptive	corrections and	to provide tailored feedback on
	learning through AI	personalized support to	pronunciation, grammar, and
	chatbots.	enhance learning	vocabulary, ensuring a
		outcomes.	responsive learning experience
			that addresses individual needs.
			This includes real-time
			assessments and tailored
			exercises.
Teacher Support	Leveraging AI tools	Support teachers in	Teachers can use AI chatbots to
11	for teachers to	creating personalized	generate lesson plans, exercises,
	enhance lesson	learning experiences	and quizzes, as well as to gain
	planning and	and access to diverse	insights into students' learning
	provide additional	materials.	patterns and needs, enabling
	resources.		more effective instruction.

Continuing from the strategies discussed in Table 1, Table 2 gives us a closer look at how students actually interact with ChatGPT during Urdu learning.

Table 2: Prompts and Responses Given by ChatGPT for Urdu Language Learning

Language Learning AreaPromptResponse in UrduPronunciation and Spelling"Please explain the difference between 'كَ' and give examples.""كے اور 'كے' كہ ہے ليے اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ اللہ الل	ەى ،، س
ے آواز سخت کی اگا کہ ہے   and give اغا and اغا and اگا کہ ہے   examples."	_, _,_
ر کے مثال ہے یجات ینکال	
ر کے مثال ہے یجات ینکال	
	طور
	اغار
(Gul) vs. 'كـــــل' (Gul) vs. 'كـــــل'	اغل
ر بار کو الفاظ ان -(Ghul)	بــار
"بوگا دىمف دېرانا	
':ںی ہ جملے کچے ہاںی !ضرور"   Can you teach me some basic":	آپ'
phrases used in everyday ان؟ی ہ سے یک (Aap kaise hain	
conversation?" "! اسى کسر مدد ى رىم' (Meri mad	
ی چاه ی پــان مجهـے' ,(karein.)	
آپ (Mujhe pani chahiye.)	
ےسک کر مشق یک جملوں	تے
"ـــــىء	
Writing "Explain the difference between"   الكتاب	"_
آل ہے جمع 'ںیکتاب' جبکہ and how 'ںیکتاب' and 'کتاب'	
ے کتاب ی ریم ہی': پـر طور کے	<del></del> -'
Yeh meri kitaab hai.) اور	
Yeh me) المادي	
ہ کے و جملوں ان (.kitaabein hain	ىد
"ںیکر مشق کے ر	
Grammar "Can you explain the different types of verbs in Urdu?" "الله المدور المدال المدور ا	
types of verbs in Urdu?" "!" افسام محاضر :ںی ہ افسام میں اقبیل اللہ علیہ علیہ علیہ علیہ علیہ علیہ علیہ ع	
ہم .پتر طور کے مصن عملت تعبی Main khata hoon) 'ہوں کھاتے ا	.) .)
Wain Khata hoon) جون کھا۔ (Main) '۔ایکھا نے ںیم' ،حاضر	
(Waiii الله الله عند الله الله الله الله الله الله الله الل	
(Main khaoonga) - سينقبل "	
Words and Sentences "Give me examples of using "نا اور ہے اسم کی اکتاب" (with kindoonga) المال	
رح ، نے نعل کی ا "' اپڑھنے and 'کتاب' فعل کی ا " اپڑھنے and اکتاب ا	
. نہوں پڑھتے کتاب (Main kita) 'ہوں پڑھتے کتاب	
يى كتاب' اور (.padhta hoon	
ابے دلچسپ بہت عیل (Kita) 'ہے دلچسپ بہت عیل	
mere liye bohat dilchasp hai.)"	

These prompts and responses are simple, yet they show how helpful the tool can be when used well. For example, when learners ask about the difference between "گي" and "خي" the model provides not only an explanation of the sound difference but also well-known terms like "گهر" and "غار" to make it easier to understand. This kind of repetition and comparison is especially useful for learners who don't have access to live phonetic guidance. In the same way, asking some common phrases like "مان " or "عار" or "عار"

concepts. In addition, AI helps learn to correct mistakes in the process of calquing, which means the translated idea is transferred from one language to another; that is why learners avoid using incorrect translations. This, in turn, enhances their ability to use Urdu fluently in different communicational contexts. Besides ChatGPT, Bhashini, an initiative by the Indian government aimed at supporting regional languages, may not provide in-depth explanations like ChatGPT, yet it enables users to converse in Urdu and receive immediate translations or transform Urdu speech into written text. This benefits learners who feel more at ease speaking than reading or writing. It is currently utilized in certain public applications where Urdu speakers require assistance with digital forms or guidance. Likewise, Google Translate provides fast Urdu translations and pronunciation assistance, aiding learners in acquiring vocabulary quickly, though it frequently has difficulty with grammar and idiomatic expressions. Microsoft Azure Cognitive Services offers support for Urdu with its speech and language APIs, enabling developers to create applications that can understand, listen to, and respond in Urdu. SayAI and Reverie Language Technologies are additionally focused on enhancing the accessibility of AI tools in regional languages, particularly within the realms of education and government services. Although these tools do not provide extensive instruction, they are beneficial for practicing fundamental communication, listening abilities, and common expressions. What sets ChatGPT apart is its capability to provide comprehensive feedback, cultural insights, and tailored examples, making it more beneficial for learners seeking to grasp the "why" of language principles. Combined, these resources do not supplant an educator but establish various avenues for students to engage with Urdu via voice, text, translation, and clarification. There is no doubt that AI tools play an essential role in generating content and lesson plans that meet most of the teachers' needs and requirements for developing customized content and assessments. ChatGPT, for instance, can generate thematic vocabulary lists relevant to specific contexts, such as politics, cooking, or literature, helping students engage more meaningfully with various topics. This adaptability improves both conceptual understanding and practical language use.

# LIMITATIONS OF CONTEMPORARY AI TECHNOLOGIES IN ADDRESSING THE COMPLEXITIES OF THE URDU LANGUAGE:

As the use of AI in language acquisition rises, it may be helpful to look at whether the tools and technologies are effective when it comes to learning complex languages like Urdu. Although apps like ChatGPT have myriad uses with regard to learning a language, from grammar drills to conversation practice, they tend to often fail when it comes to providing the complex linguistic and cultural nuances unique to Urdu. This shortage has appeared to be more acute in their work with metaphors, idioms, proverbs, and other cultural-linguistic features that are crucial for advanced understanding of the language. Metaphors: Bridging Language and Culture: Metaphorical language remains the best foundation that helps to understand the cultural values of a given language. Urdu, fondly acclaimed for its poetic texture, employs metaphors not only as semiotic figures but as the fundamental modality through which cognition is performed and reality is apprehended. Suppressive of complex philosophical musings of life, phrases like "ہے سفر کی ای زندگ" (Zindagi ek safar hai), are very common. Nevertheless, the current AI models used for translation mainly insist on the definitional aspects of those metaphors and seem to take little notice of the contextual real importance of such figures of speech. This reliance on the direct translation models threatens to negate the ability to convey these cultural connotations and hence, limits the ability of learners to engage with the things at hand. It hails these expressions by relying on specific and literal direct translation models that can easily alienate learners from the core of the language. In other words, while AI may give you the words themselves, it doesn't often give the wisdom behind them.

Idiomatic Expressions: The Heart of Everyday Communication: Idiomatic expressions are a very important constituent of everyday speech, being a special kind of phrases, which are used for expressing

many-sided and rather complicated ideas and perceptions. This is well illustrated by proverbs of Urdu, including "اى گ بو خوش دل" which means "The heart becomes happy". However, owing mostly to their linear processing capacity, current AI tools are not very good at interpreting these expressions. While AI is focused on word-by-word translation and fails to take the perception of language as the speakers of the same language. This limitation not only limits the learner's ability to understand such fine details as interpersonal communication but also prevents them from achieving any real depth of language knowledge. As a result, learners are likely to have a vocabulary relevant to real-life communication only in the shallow sense that enables them to completely misinterpret situations and offend people.

Cultural References: Navigating Contextual Richness: Language and culture are by nature, inseparable, and being able to comprehend cultural associations is always crucial. Urdu like many other languages of South Asia, with its vast history of literature and diverse cultures, is problematic for AI. Proverbs that have to do with historical personalities, local customs, or social conventions are semantically filled with meanings different from the primary ones. However, as it stands with the current AI models, most thereof struggle to interpret such references appropriately, and therefore provide unfaithful translations. This deficiency results in an isolation of the learners from the social perspective of the language, hence leaving the learners empty-handed when it comes to interaction in social-real life situations.

Emotions, Poetic Dimensions and the Artistic Essence of Urdu: Urdu poetry is melancholic and musically rich with references, and its powerful aesthetic potential is achieved with the help of such widely used stylistic devices. Urdu poetry is not famous for its message or authors, but for the energies and feelings that it can produce by appropriate words and sometimes rhymes. However, AI technologies often fail to capture this artistic element as often depicted. In other words, following algorithmic protocols that regulate the structural aspects of meanings means that AI can fail to account for the emotional and artistic aspects of language. Therefore, learners may use it in a very rigid way, a way that denies it the natural vibrancy that is observed in natural communication. A lack of rhythmic education would mean that learners can only see the language for what it is without being able to feel the heritage.

The Risk of Oversimplification and A Call for Enhanced Models: The current AI technologies can be seen to lack sufficient language models, and for good reason, the language demands and structural hierarchies of the Urdu language are not met by the application of contemporary AI technologies and approaches. Regarding translation that extends beyond the direct interpretation approach, context, culture, and especially emotions must be incorporated into AI algorithms. This means that there has to be a shift from word-to-word translation to the word-as-used approach to word, language, and context. Due to incremental enhancements in natural language skills and machine learning, AI can be fine-tuned in a manner that reforms the idiom, metaphorical language, and cultural aspects to create better learning.

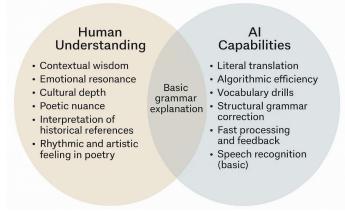


Figure 2: Human Understanding vs AI Capabilities

Hence, from figure 2 it can be said that although AI technologies have many benefits for language learners, their current technical constraints cannot be ignored in the context of the Urdu language. This has a huge effect since straightforward translation models are employed hence college students are confined to stressing or worrying about metaphors, idiomatic expressions, and culture references paramount to communication. In order, therefore, to get the most out of the application of AI in the teaching of languages, more elaborate models are required that incorporate context, culture, and emotions. Thus, the proposed approach allows for the development of a more extensive situ and inclusive, and effective learning environment as learners become aware of how to effectively learn Urdu.

### **CONCLUSION:**

AI-supported learning, enhances the language, communicative, and conceptual proficiency students can develop in Urdu language learning through practice, immediate individualized feedback, and interaction. AI helps the learners to interact with the nuances of the distinct Urdu pronunciation, concepts' metaphors, and grammatical rules, as well as acquire relevant cultural knowledge and language fluidity. This is because teachers are provided with automated lesson plans and teaching/ learning resources all in a bid to enhance efficiency as well as the ability to respond to the learner's needs and or characteristics. However, some critical questions remain: One has to wonder if AI can mimic the subtleties in people's communication that are so necessary to memorize a language. In what ways can teaching professionals develop an effective instructional design that would not reduce the students' potential for creativity and critical thinking to replicate what an AI tutor can do? And how can institutions ensure technological progress does not come at the cost of narrowing the gap between the use of AI tools for learners in school and those outside the school setting? These questions prompt a critical discussion of the place of AI in teaching and learning, and how it could enhance, instead of supplant, conventional approaches to language acquisition.

#### **REFERENCES:**

Barney, N., & Zola, A. (2024). What is singularity in technology and AI? Enterprise AI. https://www.techtarget.com/searchenterpriseai/definition/Singularity-the

Crompton, H., Edmett, A., Ichaporia, N., & Burke, D. (2024). AI and English language teaching: Affordances and challenges. British Journal of Educational Technology. https://doi.org/10.1111/bjet.13460

Frith, M. B. (1977). Interlanguage Theory: Implications for the Classroom.

Gabbatt, A. (2017). IBM computer Watson wins Jeopardy clash. The Guardian. https://www.theguardian.com/technology/2011/feb/17/ibm-computer-watson-wins-jeopardy

Hetler, A. (2024). What is ChatGPT? WhatIs. https://www.techtarget.com/whatis/definition/ChatGPT Law, M. (2022). From ELIZA to ChatGPT: The evolution of chatbots technology. https://technologymagazine.com/articles/from-eliza-to-chatgpt-the-evolution-of-chatbots-technology

Mahmood, A. H., & Murad, I. M. A. (2018). Approaching the Language of the Second Language Learner: Interlanguage and the Models Before. English Language Teaching, 11(10), 95. https://doi.org/10.5539/elt.v11n10p95

Mirani, J., Lohar, S., Lanjwani, A., & Faheem, M. (2019). A Review of Computer-Assisted Language Learning (CALL): Development, Challenges, and Future Impact. Education and Linguistics Research. 5. 37. 10.5296/elr.v5i1.14515.

Multimodal Discourse and Generative AI. (2024). Leon Furze. https://leonfurze.com/2024/06/24/multimodal-discourse-and-generative-ai/comment-page-1/

Mulyanto, D., Zaky, M., & Ridho, A.M. (2024). العربية اللغة مهارات لتطوير الاصطناعي الذكاء استخدام . An-Nidzam: Jurnal Manajemen Pendidikan dan Studi Islam.

NiesTorowicz, T. & John, P. (2014). The Phenomenon of Interlanguage in the Process of Second Language Acquisition. In John Paul Ii Catholic University of Lublin. https://www.polskietowarzystwologopedyczne.pl/wp-content/uploads/2021/02/031-039-Logopedia-43-44-2014-2015-ANG-Niestorowicz-Tomasz.pdf

Rhalmi, M. (2024). The Inspiring Impact Of Krashen's Theory Of Second Language Acquisition: 5 Key Hypothesis. My English Pages. https://www.myenglishpages.com/krashens-theory-of-second-language-acquisition/

Rebolledo Font de la Vall, R., & González Araya, F. (2023). Exploring the Benefits and Challenges of AI-Language Learning Tools. International Journal of Social Sciences and Humanities Invention.

Rugaiyah, R. (2023). The Potential of Artificial Intelligence in Improving Linguistic Competence: A Systematic Literature Review. https://www.semanticscholar.org/paper/The-Potential-of-Artificial-Intelligence-in-A-Rugaiyah/34a54b68d5f73e496f2db08e4e513d8b07df2477

Sentient Digital, Inc. (2024). Military Applications of AI in 2024- Sentient Digital, Inc. https://sdi.ai/blog/the-most-useful-military-applications-of-ai/

Silver, D., & Hassabis, D. (2017). AlphaGo Zero: Starting from scratch. Deepmind.

Sureshkumar, N. (2002). LANGUAGE ACQUISITION: THEORETICAL BACKGROUND. In Thesis. https://gargicollege.in/wp-content/uploads/2020/03/Suresh-Kumar\_Language-and-thought.pdf

Talkpal. (2024). The Futuristic Future of Learning Urdu Language with AI. https://talkpal.ai/the-futuristic-future-of-learning-urdu-language-with-ai/

Vireak, K., & Bunrosy, L. (2024). Exploring Language Teaching Methods: An in-Depth Analysis of Grammar Translation, Direct Method, and Audiolingual Method: A Literature Review. International Journal of Advance Social Sciences and Education (IJASSE), 02, 151–168. https://doi.org/10.59890/ijasse.v2i2.1766

Vuille-dit-Bille, A. (2020). Multilingual Students' Attitudes Towards Teachers' Use of First Language in Second Language Teaching.

Warschauer: Computer-Assisted Language Learning. (n.d.). http://www.ict4lt.org/en/warschauer.htm Wiggers, K., Corrall, C., & Stringer, A. (2024, October 3). ChatGPT: Everything you need to know about the AI-powered chatbot. TechCrunch. <a href="https://techcrunch.com/2024/10/03/chatgpt-everything-to-know-about-the-ai-chatbot/">https://techcrunch.com/2024/10/03/chatgpt-everything-to-know-about-the-ai-chatbot/</a>

Woo, J., & Choi, H. (2021). Systematic Review for AI-based Language Learning Tools. ArXiv, abs/2111.04455.

Xia, Y., Shin, S., & Kim, J. (2024). Cross-Cultural Intelligent Language Learning System (CILS): Leveraging AI to Facilitate Language Learning Strategies in Cross-Cultural Communication. Applied Sciences, 14(13), 5651. https://doi.org/10.3390/app14135651